

**Identification of behavioral and clinical predictors of early HIV  
infection  
(Project DETECT)**

**Attachment 7b**

**Phase 1 Enrollment Survey (Spanish)**

Public reporting burden of this collection of information is estimated to average 30 minutes per response, including the time for reviewing instructions, searching existing data sources, gathering and maintaining the data needed, and completing and reviewing the collection of information. An agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to a collection of information unless it displays a currently valid OMB control number. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden to CDC/ATSDR Reports Clearance Officer; 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; Attn: OMB-PRA (0920-1100)

## Project DETECT: Part 2 Questionnaire: Enrollment Survey

**Descripción:** Encuesta REDCap para ser completada por los participantes en la Fase 1 (Inscripción). El personal del estudio completará las preguntas de la "página frontal" antes de que el participante comience la encuesta. Estos datos servirán como base para los participantes en el brazo longitudinal del estudio. La opción de respuesta "Negarse a responder" aparecerá en todas las preguntas de esta encuesta excepto: FP-1 a FP-11, CT-1, CT-2, SU-1, SU-2 y SU-3. Para los campos de texto libre, el participante tendrá instrucciones adicionales sobre cómo rechazar la pregunta ("Si se niega a responder esta pregunta, ingrese 'R'").

### PAGINA FRONTAL (Completada por el personal del estudio – no need to translate to SPANISH)

FP-1 UW Part 2 Study ID: \_\_\_\_\_

FP-3 Start time: HH:MM:SS

FP-4 Visit Date: MM/DD/YYYY

FP-5: HIV status at start of visit:

HIV-negative/unknown

Established HIV infection – diagnosis >3 months ago

Newly diagnosed HIV infection - diagnosis <=3 months ago

[IF FP-5 ≠ HIV-negative/unknown]

FP-7 Referral from:

[UW only] One on One

[UW only] Private Provider

[UW only] PHSKC Sexual Health Clinic

[UW only] DIS

[UW only] UWHIS

[UW only] Madison Clinic

[UW only] ACTU

[JHU only] Baltimore City STD Clinic

[JHU only] JHH ED

[JHU only] Bartlett Specialty Clinic

Other (Write in response)

[IF JHU Site] FP-8 High risk category (check all that apply):

MSM

TG

Screened for STI

Having STI

PWID

Part of high-risk network

Other (Write in response)

[IF FP-5 ≠ HIV-negative/unknown] FP-9 Antiretroviral (ART) history (does not include PrEP or PEP use):

ART naïve

History of ART, currently off ART

Currently on ART

[IF FP-9 = History of ART, currently off ART OR Currently on ART] FP-10 Last ART start date (if day or month is unknown, please enter "99" in its place):

MM/DD/YYYY

[IF FP-9 = History of ART, currently off ART] FP-11 Last ART end date (if day or month is unknown, please enter "99" in its place):

MM/DD/YYYY

**RESEARCH STAFF HANDS COMPUTER TO PARTICIPANT**

**\*\*\*\*\*SPANISH TRANSLATED TEXT STARTS IN NEXT PAGE\*\*\*\*\***

## OMB Declaración de carga

Formulario aprobado

OMB Nro. 0920-1100

Fecha de vencimiento: XX/XX/XXXX

La carga de informes públicos de esta recopilación de información se estima en un promedio de 30 minutos por respuesta, lo que incluye el tiempo para revisar instrucciones, buscar fuentes de datos existentes, recopilar y mantener los datos necesarios y completar y revisar la recopilación de información. Una agencia no podrá ser conductor ni patrocinador, y una persona no está obligada a responder una recopilación de información, a menos que muestre un número de control OMB actualmente válido. Envíe sus comentarios con respecto a esta estimación de la carga o cualquier otro aspecto de esta recopilación de información, lo que incluye sugerencias para reducir esta carga, al CDC/ATSDR Reports Clearance Officer; 1600 Clifton Road NE, MS D-74, Atlanta, Georgia 30333; Attn: OMB-PRA (0920-1100)

## CONSENTIMIENTO

Ya hemos discutido las dos preguntas siguientes con usted, pero nos gustaría documentar sus respuestas electrónicamente. Si tiene alguna pregunta sobre lo que estamos indagando, hable con el personal del estudio antes de responder.

**CT-1** ¿Está de acuerdo en participar en el estudio?

Sí

No

Le pedimos que acepte congelar parte de sus muestras de sangre y fluido oral en el CDC para su uso futuro. Podríamos usar estas muestras para investigación en el futuro. No se mantendrá nada que pueda relacionarlo a usted con sus muestras de sangre o fluidos orales. No estamos seguros de qué estudios se podrían hacer en el futuro. Pueden incluir pruebas estándar como las realizadas en hospitales, pruebas de VIH u otros virus o de su sistema inmunológico (capacidad para combatir infecciones). No realizaremos pruebas para detectar problemas genéticos ni utilizaremos muestras de sangre o fluidos orales para clonación o fines comerciales.

**CT-2** ¿Está de acuerdo con el almacenamiento de sus muestras para uso futuro?

Si, doy mi consentimiento para que mis muestras de sangre y fluidos orales se almacenen en CDC para su uso futuro como se describió anteriormente.

No, yo NO DOY mi consentimiento para que mis muestras de sangre y fluidos orales se almacenen en CDC para investigaciones futuras.

*Si CT-1 o CT-2 = No, el participante ha rechazado su participación en el estudio. La pantalla dirá: "Haga una pausa aquí en la encuesta y hable con el personal del estudio". El personal del estudio discutirá las respuestas con el participante y responderá a cualquier pregunta o inquietud. Si el participante no desea participar, el personal del estudio finalizará la encuesta y retirará al participante del estudio. Si el participante desea participar y respondió incorrectamente por alguna razón, el personal del estudio*

ayudará al participante a volver a estas preguntas y responderlas correctamente, para que el participante pueda continuar con el resto de la encuesta.

La encuesta comenzará una vez que haga clic en el botón “Next Question (Siguiete Pregunta)”.

### **SOCIODEMOGRAFÍA 1**

En esta primera serie de preguntas, nos gustaría saber cómo se describe a sí mismo.

SU-1 ¿De qué género se considera usted?

Masculino

Femenino

Transgénero de masculino a femenino

Transgénero de femenino a masculino

No binario o *Genderqueer*

Otro género que no figura en la lista (escriba su respuesta)

SU-2 ¿Cuál fue su sexo asignado al nacer?

Masculino

Femenino

SU-3 Durante el año pasado, ¿con quién ha tenido sexo? Marque todo lo que corresponda. El sexo incluye cualquier sexo oral, anal o vaginal.

Hombres

Mujeres

Mujeres transgénero

Hombres transgénero

Personas No binarias o *Genderqueer*

Personas de otro género que no figuran en la lista (escriba su respuesta)

No tuve sexo el año pasado

SU-4 ¿Cuál es su orientación sexual?

Bisexual

Gay

Lesbiana

Queer

Heterosexual

Otra orientación sexual que no figura en la lista: \_\_\_\_\_

SU-5 ¿Cuál es su edad?

SU-6 ¿Se considera hispano o latino?

Sí

No

SU-7 ¿En qué grupo o grupos raciales se considera que se encuentra? Marque todo lo que corresponda.

Indoamericano o nativo de Alaska  
Asiático  
Negro o afroamericano  
Nativo de Hawái u otra isla del Pacífico  
Blanco  
Otro grupo o grupos que no figuran en la lista

### **ATENCIÓN MÉDICA Y PRUEBAS DEL VIH**

La siguiente serie de preguntas indagará sobre dónde obtiene atención médica y dónde y con qué frecuencia le hicieron la prueba del VIH.

HT-1 ¿Tiene un proveedor de atención médica habitual?

Sí  
No  
[JHU only] No, uso la sala de emergencias para mis problemas médicos y problemas relacionados con la salud  
No lo sé

HT-2 [ *If SU-1 = “Masculino”, “Transgénero de masculino a femenino” o “Transgénero de femenino a masculino” AND SU-2 = Masculino AND HT-1 = “Sí”* ] ¿Sabe su proveedor de atención médica habitual que tiene relaciones sexuales con hombres?

Sí  
No  
No lo sé

HT-3 En los últimos 12 meses, ¿aproximadamente cuántas veces ha visitado a un proveedor de atención médica?

0 veces  
de 1 a 4 veces  
de 5 a 9 veces  
10 veces o más  
No lo sé

[*If FP-5 = HIV-negative/unknown(Solo participantes con VIH negativo)*]

HT-4 ¿Alguna vez se ha hecho una prueba del VIH antes de hoy?

Sí  
No  
No lo sé

[*Si HT-4 = Sí:*] HT-5 ¿Cómo suele decidir cuándo hacerse la prueba del VIH? Elija la respuesta que mejor se adapte a como decide hacer la prueba actualmente.

Me hago la prueba de manera regular  
Después de estar expuesto al VIH  
Entre parejas sexuales  
Cuando tengo síntomas del VIH

Cuando tengo síntomas de otras enfermedades de transmisión sexual (distintas del VIH)  
Cuando es gratuito y conveniente  
Cuando lo recomienda mi proveedor de atención médica  
No tengo un motivo para realizar la prueba  
Otro: \_\_\_\_\_ (escriba la respuesta)

[Si HT-4 = Sí:] HT-6 ¿Con qué frecuencia se hace la prueba del VIH?

Cada mes  
Cada 3 meses  
Cada 6 meses  
Una vez al año  
Una vez cada 2 años  
Sin patrón de frecuencia  
Otro: \_\_\_\_\_ (escriba la respuesta)

[IF FP-5 = HIV-negative/unknown]

HT-7 ¿Cuál es la razón principal por la que se está haciendo una prueba del VIH hoy?

Me hago la prueba de manera regular y era hora de hacerme la prueba de nuevo  
Estaba preocupado de haber estado expuesto al VIH  
Antes de tener sexo con alguien nuevo  
He tenido sexo con alguien nuevo  
Después de dejar de tener sexo con alguien  
Tengo síntomas del VIH  
Tengo síntomas de otras enfermedades de transmisión sexual (distintas del VIH)  
Mi proveedor de atención médica me recomendó que me hiciera la prueba  
Es una prueba rutinaria para cualquier paciente  
Es gratuito y conveniente  
Otro: \_\_\_\_\_ (escriba la respuesta)

[IF FP-5 = HIV-negative/unknown]

HT-8 En los últimos 12 meses, es decir, desde [ingrese el mes y el año calculados], ¿cuántas veces se ha hecho la prueba del VIH? Ingrese un número o, si no lo sabe, ingrese 999.

\_\_\_ \_\_\_ veces (de 0 a N)

[If HT-4 = Sí] HT-9 ¿Cuándo fue la última vez que se hizo la prueba del VIH? Introduzca mes y año en formato MM /AAAA. Si no recuerda el mes, introduzca el año.

MM/AAAA

[Si HT-4 = Sí] HT-10 La última vez que se hizo una prueba del VIH, ¿cuál fue el resultado?

Positivo (tengo la infección)  
Negativo (no tengo la infección)  
No obtuve el resultado / Resultado desconocido

[If HT-10 = “Negativo” OR “No obtuve el resultado / Resultado Desconocido” ] HT-11

¿Alguna vez ha resultado positivo en la prueba del VIH?

Sí

No  
No lo sé

[Si HT-10 = Positivo:] HT-12 ¿Fue esa su primera prueba del VIH positiva?

Sí  
No  
No lo sé

[IF HT-12 = “No”, OR FP-5 ≠ “HIV-negative/unknown” ]

HT-13 ¿Cuándo fue la primera vez que dio positivo en la prueba del VIH? Introduzca mes y año en formato MM /AAAA. Si no recuerda el mes, introduzca el año.

MM/AAAA

[IF HT10 = “Positivo” OR FP-5 ≠ “HIV-negative/unknown”]

HT-14 Antes de que le diagnosticaran el VIH, ¿alguna vez tuvo una prueba del VIH negativa?

Sí  
No  
No lo sé

[Si HT-14 = Sí] HT-15 ¿Cuándo fue su última prueba del VIH negativa?

Introduzca mes y año en formato MM /AAAA. Si no recuerda el mes, introduzca el año.

MM/AAAA

[Si HT10 = “Positivo” O FP-5 ≠ “HIV-negative/unknown”]

HT-16 ¿Tiene usted un médico o proveedor de servicios médicos para la atención del VIH? [K]

Sí  
No

[Si HT-16 = “No” OR Refuse to answer]

HT-17 ¿Alguna vez ha ido a un médico o proveedor de servicios médicos para la atención del VIH?

Sí  
No

[Si HT-16 = Sí O HT-17 = Sí]

HT-18 ¿Cuándo fue la última vez que consultó a su médico o proveedor de servicios médicos para la atención del VIH?

Introduzca mes y año en formato MM /AAAA. Si no recuerda el mes, introduzca el año.

MM/AAAA

[Si HT10 = positivo O FP-6 ≠ VIH negativo/desconocido]

HT-19 ¿Cuál fue su última carga viral? Si le dijeron que su carga viral era indetectable, O BIEN SEA, detectable pero tan baja que la prueba no le puede decir el número real, marque “Indetectable”.

- Indetectable
- Detectable
- No lo sé

### **PROFILAXIS PREVIA A LA EXPOSICIÓN**

*[Ask section if FP-5 ≠ Established HIV infection – diagnosis >3 months ago.]*

La siguiente serie de preguntas trata sobre sus experiencias al tomar medicamentos contra VIH para evitar contraer el VIH. Esto también se puede llamar profilaxis previa a la exposición o PrEP (por sus siglas en inglés, Pre-Exposure Prophylaxis).

PR-1 En los últimos 3 meses (desde *[mes/año actual – 3 meses]*), ¿ha tomado medicamentos contra el VIH para evitar contraer el VIH?

- Sí
- No
- No lo sé

*[If PR-1 = Yes AND FP-5 = HIV-negative/unknown]* PR-2 ¿Está tomando medicamentos para evitar contraer el VIH?

- Sí
- No

*[If PR-1 = “Sí”:]*

PR-3 ¿Cuándo fue la última vez que comenzó a tomar medicamentos contra el VIH para evitar contraer VIH? Introduzca mes y año en formato MM /AAAA. Si no recuerda el mes, introduzca el año.

MM/AAAA

*[If (PR-1 = “Sí” and PR-2 = “No”) OR (PR-1 = “Sí” and FP-5 ≠ “HIV-negative/unknown”):]*

PR-4 ¿Cuándo fue la última vez que dejó de tomar medicamentos contra VIH para evitar contraer VIH? Introduzca mes y año en formato MM /AAAA. Si no recuerda el mes, introduzca el año.

MM/AAAA

### **ENFERMEDADES DE TRANSMISIÓN SEXUAL**

La siguiente serie de preguntas indagará sobre las enfermedades de transmisión sexual distintas del VIH que haya tenido en los últimos 3 meses.

SD-1 En los últimos 3 meses, ¿le ha dicho un proveedor de atención médica que usted tenía una enfermedad de transmisión sexual diferente al VIH?

- Sí



No  
No lo sé

[Si SD-1 = Sí:] SD-2 Usted indicó que un proveedor de atención médica le dijo que tenía una enfermedad de transmisión sexual en los últimos 3 meses. ¿Cuál(es)? Marque todo lo que corresponda:

- a. Gonorrea
- b. Clamidia
- c. Sífilis
- d. Herpes
- e. Tricomonas
- f. Otro \_\_\_\_\_ (escriba la respuesta)
- g. No lo sé

## SÍNTOMAS

[Ask section if FP-5 ≠ Established HIV infection – diagnosis >3 months ago.]

La siguiente serie de preguntas indagará sobre síntomas como fiebre o dolor de garganta que haya tenido en los últimos 3 meses.

SY-1 En los últimos 3 meses (es decir, desde la *fecha de inserción*) ¿ha tenido alguno de estos síntomas? Marque todo lo que corresponda.

- a. Dolor de garganta
- b. Fiebre o escalofríos
- c. Náusea
- d. Vómitos
- e. Diarrea
- f. Dolor(es) de cabeza
- g. Fatiga
- h. Mialgia o dolor en sus articulaciones o músculos
- i. Ganglios linfáticos inflamados o adoloridos
- j. Erupción en el cuerpo
- k. Llagas, protuberancias o erupciones en los genitales
- l. Cambios en la audición o la visión
- m. Sarpullido en las palmas de las manos o en las plantas de los pies
- n. Dolor abdominal
- o. No he experimentado ninguno de estos síntomas en los últimos 3 meses

*Para cualquier síntoma verificado:*

SY-2a-SY-2n Usted dijo que tuvo [*insertar síntoma*] en los últimos 3 meses. ¿Tiene [*ingrese el síntoma*] hoy?

Sí  
No

SY-3a-SY-3n ¿Cuándo experimentó este síntoma por primera vez *[ingrese el síntoma]*? Introduzca el día, mes y año en formato MM / DD / AAAA. Si no recuerda el día exacto, ingrese solo el mes y el año.

MM/DD/AAAA

*[If SY-2a-SY-2n= No:]* SY-4a-SY4n ¿Cuándo fue la última vez que experimentó este síntoma *[ingrese el síntoma]*? Introduzca el día, mes y año en formato MM / DD / AAAA. Si no recuerda el día exacto, ingrese solo el mes y el año.

MM/DD/AAAA

*[If SY-1 ≠ “No he experimentado ninguno de estos síntomas en los últimos 3 meses”]:*

SY-5 ¿Vino hoy aquí debido a su(s) síntoma(s)?

Sí

No

*[If SY-1 ≠ “No he experimentado ninguno de estos síntomas en los últimos 3 meses”]:*

SY-6 ¿Visitó a un médico o proveedor de atención médica antes de hoy debido a su(s) síntoma(s)?

Sí

No

*[If SY-6 = Sí:]* SY-7 ¿El médico u otro proveedor de atención médica le habló sobre las pruebas de detección de la infección aguda por el VIH y el “período de ventana” para las pruebas del VIH? El período de ventana es el tiempo promedio desde la exposición al VIH hasta que una prueba de un resultado positivo para la infección por el VIH.

Sí

No

*[If SY-6 = Sí:]* SY8 ¿Se hizo la prueba del VIH cuando fue al médico?

Sí

No

No lo sé

*[If SY-8 = Sí:]* SY-9 ¿Qué tipo de prueba(s) del VIH le hicieron en el médico? Marque todo lo que corresponda.

Prueba rápida usando fluido oral (obtuvo el resultado cuando todavía estaba en la oficina)

Prueba rápida usando sangre de una punción del dedo (obtuvo el resultado cuando todavía estaba en la oficina)

Extracción de sangre para otra prueba del VIH

No lo sé

*[If SY-1 ≠ “No he experimentado ninguno de estos síntomas en los últimos 3 meses”]:*

SY-10 ¿Faltó al trabajo o a la escuela debido a su(s) síntoma(s)?

Sí  
No  
No lo sé

[If SY-6 = "Sí":] SY-11 ¿Fue hospitalizado debido a su(s) síntoma(s)?

Sí  
No

[If SY-5 = "No" AND SY-6 = "No":] SY-12 ¿Cuáles fueron los motivos por los que no fue al médico por sus síntomas? Marque todo lo que corresponda.

No sabía a dónde acudir  
Estaba preocupado por cuánto podría costar  
No sabía que mis síntomas podrían ser un signo de infección por el VIH  
Pensé que tenía gripe  
Pensé que tenía COVID Tenía miedo de contraer COVID  
Quería esperar para obtener mi prueba regular del VIH  
Quería esperar hasta después del "período de ventana"  
No hay clínicas en mi vecindario  
No quería saber si era VIH  
Otro\_\_\_(escriba la respuesta)

CO-1 Si ha sido vacunado contra COVID-19, ¿cuál fue la marca de su primera dosis?

No he sido vacunado contra COVID-19  
Moderna  
Pfizer  
Johnson & Johnson  
Novavax  
AstraZeneca  
No lo sé  
Negarse a responder

[If CO-1 ≠ I have not been vaccinated against COVID-19, Don't know, or Refuse to answer] CO-2 ¿Cuándo recibió su dosis más reciente (la última)? Introduzca un mes y un año en formato MM/AAAA. Si se niega a responder a esta pregunta, escriba "R".

MM/YYYY

[If CO-1 ≠ I have not been vaccinated against COVID-19, Don't know, or Refuse to answer] CO-3 ¿Cuántas dosis de la vacuna contra el COVID-19 ha recibido? Introduzca un número. Si se niega a responder a esta pregunta, escriba "R".

CO-4 ¿Alguna vez ha dado positivo por COVID-19?

Sí  
No  
No lo sé  
Negarse a responder

[If CO-4 = Yes] CO-5 ¿Cuándo fue la última vez que dio positivo por COVID-19? Introduzca un mes y un año en formato MM/AAAA. Si se niega a responder a esta pregunta, introduzca "R".  
MM/YYYY

## USO DE SUSTANCIAS

La siguiente serie de preguntas se trata de fármacos que no fueron recetados para usted por un médico, a veces llamados drogas recreativas, que ha tomado en los últimos 3 meses.

DU -1 En los últimos 3 meses, ¿ha usado poppers?

- Sí
- No
- No lo sé

[If DU-1 ≠ "Sí"]: DU-2 ¿Ha usado alguna vez poppers?

- Sí
- No
- No lo sé

DU -3 En los últimos 3 meses, ¿ha usado cocaína?

- Sí
- No
- No lo sé

[Si DU-3 = NO:] DU-4 ¿Ha usado alguna vez cocaína?

- Sí
- No

DU -5 En los últimos 3 meses, ¿ha usado metanfetamina (meth o cristal)?

- Sí
- No

[Si DU-5 = NO:] DU-6 ¿Ha usado metanfetamina (meth o cristal) alguna vez?

- Sí
- No

[Si SU-1 = "Hombre"] DU-7 En los últimos 3 meses, ¿ha usado Viagra, Cialis o Levitra?

- Sí
- No

[Si DU-7 = NO:] DU-8 ¿Ha usado alguna vez Viagra, Cialis o Levitra?

- Sí

No

DU-9 En los últimos 3 meses, ¿se ha inyectado drogas que no han sido recetados por un proveedor médico?

Sí

No

[Si DU-9 = NO:] DU-10 ¿Se ha inyectado alguna vez drogas que no han sido recetados por un proveedor médico?

Sí

No

[Si DU-9 = SI o DU-10 = SI:] DU-11 ¿Qué drogas se ha inyectado?

Heroína

Cocaína

Metanfetamina (meth o cristal)

Otro: \_\_\_\_\_

## COMPORTAMIENTO SEXUAL

Ahora le haremos algunas preguntas sobre las experiencias sexuales que ha tenido en los últimos 3 meses. Solo queremos saber sobre las parejas con las que tuvo sexo oral, anal o vaginal desde [ingrese la fecha a partir de 3 meses].

Algunas preguntas indagarán específicamente sobre el estado de VIH de sus parejas sexuales y lo que hizo con sus parejas que eran VIH positivo, VIH negativo y parejas cuyo estado de VIH desconocía. Sabemos que no siempre puede estar seguro del estado de VIH de una pareja. Intente responder las preguntas según lo que sabía y lo que sus parejas le dijeron o no sobre su estado de VIH.

Sabemos que puede ser difícil responder algunas de estas preguntas si usted o una o más de sus parejas sexuales no se identifican como hombres o mujeres, o si usted o ellos son transgénero. Excepto cuando le preguntemos específicamente sobre las parejas transgénero, incluya a estas parejas sexuales en sus respuestas a las preguntas sobre sexo con hombres o mujeres, según lo que considere más apropiado.

También sabemos que la forma en la que las personas se refieren a sus genitales puede ser única y personal. Las siguientes preguntas pueden utilizar palabras que no se ajusten perfectamente a la forma en la que usted o sus parejas se refieren a sus cuerpos. Responda las preguntas sobre actos sexuales específicos lo mejor que pueda.

*A los participantes se les harán las preguntas apropiadas sobre sus parejas sexuales (parejas de sexo femenino de hombres, parejas de sexo masculino de mujeres, otras parejas sexuales de hombres, parejas masculinas de hombres o ninguna de las preguntas sobre parejas sexuales) basadas en sus respuestas a las preguntas SU-1, SU-2 y SU-3.*

**Parejas de sexo femenino de hombres participantes (sexo masculino al nacer y con parejas sexuales femeninas en el año anterior)**

Las siguientes preguntas son sobre mujeres con las que tuvo sexo vaginal o anal en los últimos 3 meses. Sexo vaginal significa que usted introdujo su pene en la vagina de ella. Sexo anal significa que usted introdujo su pene en el trasero de ella.

FX-1. En los últimos 3 meses, ¿Con cuántas mujeres diferentes tuvo sexo vaginal o anal??  
\_\_\_ \_\_\_ Número de mujeres (0 a N)

FX-2. ¿Con cuántas de estas [FX-1] mujeres tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón o sin usarlo todo el tiempo?  
\_\_\_ \_\_\_ Número de mujeres (0 a N)

*Check to make sure  $FX-2 \leq FX-1$ . If not, then display: “El número de mujeres con quienes tuvo sexo sin usar condón o sin usarlo todo el tiempo no puede ser mayor que el número de mujeres con quienes tuvo sexo vaginal o anal en los últimos 3 meses. Vuelva a ingresar su respuesta cuidadosamente”.*

FX-3. Las siguientes tres preguntas indagarán sobre el estado del VIH (desconocido, VIH positivo o VIH negativo) de las [FX-2] mujeres con quienes tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón en los últimos 3 meses:

En los últimos 3 meses, ¿cuántas de estas [FX-2] mujeres con quienes tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón fueron...

parejas cuyo estado de VIH desconocía? \_\_\_ \_\_\_ Número de mujeres (0 a N)  
VIH positivo? \_\_\_ \_\_\_ Número de mujeres (0 a N)  
VIH negativo? \_\_\_ \_\_\_ Número de mujeres (0 a N)

*Verifique para asegurarse de que los números en FX-3 se suman al total de N de FX-2. De lo contrario, se muestra: “El número de parejas VIH positivo, VIH negativo y con estado de VIH desconocido debe sumar hasta [FX-2]. Vuelva a ingresar sus respuestas cuidadosamente”.*

**Parejas de sexo masculino de mujeres participantes (sexo femenino al nacer y con parejas sexuales masculinas en el año anterior)**

Las siguientes preguntas son sobre hombres con quienes usted tuvo sexo vaginal o anal en los últimos 3 meses. Sexo vaginal significa que él introdujo su pene en su vagina de usted. Sexo anal significa que él introdujo su pene en su trasero de usted.

FM-1. ¿Con cuántos hombres diferentes tuvo sexo vaginal o anal en los últimos 3 meses?  
\_\_\_ \_\_\_ Número de hombres (0 a N)

FM-2. ¿Con cuántos de estos [FM-1] hombres tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón o sin usarlo todo el tiempo?

\_\_\_ \_\_\_ Número de hombres (0 a N)

*Check to make sure  $FM-2 \leq FM-1$ . If not, then display:* “El número de hombres con quienes tuvo sexo sin usar condón o sin usarlo todo el tiempo no puede ser mayor que el número de hombres con quienes tuvo sexo vaginal o anal en los últimos 3 meses. Vuelva a ingresar su respuesta cuidadosamente”.

FM-3. Las siguientes tres preguntas indagarán sobre el estado del VIH (desconocido, VIH positivo o VIH negativo) de los [FM-2] hombres con quienes tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón en los últimos 3 meses:

En los últimos 3 meses, ¿cuántos de estos [FM-2] hombres con quienes tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón fueron...

parejas cuyo estado de VIH desconocía? \_\_\_ \_\_\_ Número de hombres (0 a N)

VIH positivo? \_\_\_ \_\_\_ Número de hombres (0 a N)

VIH negativo? \_\_\_ \_\_\_ Número de hombres (0 a N)

*Check to make sure that the numbers in FM-3 add up to the total N from FM-2. If not, then display a:* “El número de parejas VIH positivo, VIH negativo y con estado de VIH desconocido debe sumar hasta [FM-2]. Vuelva a ingresar sus respuestas cuidadosamente”

FM-4. ¿Alguno de los [FM-1] hombres con quienes tuvo sexo en los últimos 3 meses también tienen sexo con hombres?

Sí

No

No lo sé

**Otras parejas sexuales de hombres participantes (sexo masculino al nacer y con mujeres trans, hombres trans, no binarios / genderqueer u otras parejas sexuales en el año anterior)**

Las siguientes preguntas son sobre personas con quienes tuvo sexo en los últimos 3 meses, a quienes no identificó como “mujeres” u “hombres”. Para las siguientes preguntas, sólo nos interesan las personas con quienes tuvo sexo con penetración y para estas preguntas nos referiremos a “sexo vaginal” para el sexo en el que usted introdujo su pene en la vagina (o “agujero frontal”) de su pareja sexual. “Sexo anal” significa que usted introdujo su pene en el trasero (o “agujero trasero”) de su pareja sexual.

OX-1. En los últimos 3 meses, ¿con cuántas personas diferentes a quienes no identificaría como mujeres ni hombres tuvo sexo vaginal o anal?

\_\_\_ \_\_\_ Número de personas (0 a N)

OX-2. ¿Con cuántas de estas [OX-1] personas tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón o sin usarlo todo el tiempo?

\_\_\_ \_\_\_ Número de personas (0 a N)

*Check to make sure  $OX-2 \leq OX-1$ . If not, then display:* “El número de personas con quienes tuvo sexo sin usar condón o sin usarlo todo el tiempo no puede ser mayor que el número de personas con quienes tuvo sexo vaginal o anal en los últimos 3 meses. Vuelva a ingresar su respuesta cuidadosamente”.

OX-3. En los últimos 3 meses, ¿cuántas de estas [OX-2] personas con quienes tuvo sexo vaginal o anal sin usar condón fueron:

VIH positivo? \_\_\_ \_\_\_ Número de personas (0 a N)

VIH negativo? \_\_\_ \_\_\_ Número de personas (0 a N)

Personas cuyo estado de VIH desconocía? \_\_\_ \_\_\_ (0 a N)

*Check to make sure that the numbers in OX-3 add up to the total N from OX-2. If not, then display:* “El número de parejas VIH positivo, VIH negativo y con estado de VIH desconocido debe sumar hasta [OX-2]. Vuelva a ingresar sus respuestas cuidadosamente”.

**Parejas de sexo masculino de hombres participantes (sexo masculino al nacer y con parejas sexuales masculinas en el año anterior)**

Las siguientes preguntas son sobre hombres con quienes tuvo sexo en los últimos 3 meses. Sexo oral significa que usted introdujo su pene en la boca de él, o él introdujo su pene en su boca de usted. Sexo anal significa que usted introdujo su pene en el trasero de él, o él introdujo su pene en su trasero de usted.

SX-1. ¿Con cuántos hombres diferentes tuvo sexo oral o anal en los últimos 3 meses?

\_\_\_ \_\_\_ Número de hombres (0 a N)

SX-2. ¿Con cuántos hombres diferentes tuvo sexo anal en los últimos 3 meses?

\_\_\_ \_\_\_ Número de hombres (1 a N)

SX-3. De los (SX-2) hombres con quienes tuvo sexo anal en los últimos 3 meses, ¿con cuántos hombres diferentes tuvo sexo anal sin condón?

\_\_\_ \_\_\_ Número de hombres (0 a N)

[IF UW Site AND SX-1>0] Las siguientes preguntas indagarán sobre las veces que tuvo sexo con más de un hombre en el mismo encuentro. Para estas preguntas, un trío implica sexo con usted y con otros dos hombres. El sexo grupal implica el sexo con usted y al menos otros 3



hombres. Cuando la pregunta indague sobre la cantidad de parejas que tuvo durante un trío o sexo grupal, escriba el número total de parejas diferentes que tuvo en todos los encuentros.

[If UW Site AND SX-1>0] GS-1: En los últimos 3 meses, ¿cuántas veces tuvo sexo con más de un hombre en el mismo encuentro? (Trío o sexo grupal)

\_\_\_\_ Número de eventos (las veces que tuvo sexo con más de un hombre en el mismo encuentro)

[If UW site AND GS-1 > 0:] GS-2: En los últimos 3 meses, ¿Cuántas veces tuvo sexo con solo otros dos hombres en el mismo encuentro (un trío)?

\_\_\_\_ Número de eventos (veces que participó en un trío) (0 a N)

[If UW site AND GS-2 > 0:] GS-3: En los últimos 3 meses, en estos [GS-2] tríos, ¿con cuántos hombres diferentes tuvo sexo anal?

\_\_\_\_ Número total de hombres con quienes tuvo sexo anal durante un trío (0 a N)

[If UW site AND GS-3 > 0:] GS-4: En los últimos 3 meses, de los [GS-3] hombres con quienes tuvo sexo anal durante los tríos, ¿con cuántos hombres diferentes tuvo sexo anal sin condón?

\_\_\_\_ Número total de hombres con quienes tuvo sexo anal sin condón (0 a N)

[If UW site AND GS-4 > 0:] GS-5: Las siguientes tres preguntas indagarán sobre el estado de VIH (desconocido, VIH positivo o VIH negativo) de los [GS-4] hombres con quienes tuvo sexo anal sin usar condón durante tríos en los últimos 3 meses:

¿Cuántos de estos [GS-4] hombres con quienes tuvo sexo anal sin usar condón durante los tríos fueron...

parejas cuyo estado de VIH desconocía? \_\_\_\_ Número de hombres (0 a N)

VIH positivo? \_\_\_\_ Número de hombres (0 a N)

VIH negativo? \_\_\_\_ Número de hombres (0 a N)

*Check to make sure that the numbers in GS-5 add up to the total N from GS-4. If not, then display: “El número de parejas VIH positivo, VIH negativo y con estado de VIH desconocido debe sumar hasta [GS-4]. Vuelva a ingresar sus respuestas cuidadosamente.”*

[If UW site AND GS-1 > 0 y GS-2 < GS-1:] GS-6: ¿Cuántas veces tuvo sexo con 3 o más hombres en el mismo encuentro (sexo grupal) en los últimos 3 meses?

\_\_\_\_ Número de eventos (veces que tuvo sexo con tres o más hombres) (0 a N)

[If UW site AND GS-6 > 0:] GS-7: En los últimos 3 meses, en estas [GS-6] veces que tuvo sexo grupal (sexo con 3 o más hombres), ¿con cuántos hombres diferentes tuvo sexo anal?

\_\_\_\_ Número total de hombres con quienes tuvo sexo anal durante sexo grupal (0 a N)

[If UW site AND GS-7 > 0:] GS-8: En los últimos 3 meses, de los [GS-7] hombres con quienes tuvo sexo anal durante el sexo grupal, ¿con cuántos hombres diferentes tuvo sexo anal sin condón?

\_\_\_ Número total de hombres con quienes tuvo sexo anal sin condón (0 a N)  
Prefiero no responder

[If UW site AND GS-8 > 0:] GS-9: Las siguientes tres preguntas indagarán sobre el estado de VIH (desconocido, VIH positivo o VIH negativo) de los [GS-8] hombres con quienes tuvo sexo anal sin usar condón durante sexo grupal en los últimos 3 meses:

¿Cuántos de estos [GS-8] hombres con quienes tuvo sexo anal sin usar condón durante sexo grupal fueron...

parejas cuyo estado de VIH desconocía?	___	Número de hombres (0 a N)
VIH positivo?	___	Número de hombres (0 a N)
VIH negativo?	___	Número de hombres (0 a N)

*Check to make sure that the numbers in GS-9 add up to the total N from GS-8. If not, then display “El número de parejas VIH positivo, VIH negativo y con estado de VIH desconocido debe sumar hasta [GS-8]. Vuelva a ingresar sus respuestas cuidadosamente.”*

En la siguiente sección, le preguntaremos más sobre los SX-2 hombres con quienes tuvo sexo anal.

**[If UW site] Preguntas sobre parejas específicas**

Si SX-2 = 1, haga preguntas a la pareja 1

Si SX-2 = 2, haga preguntas a la pareja 1 y a la pareja 2

Si SX-2 = 3, haga preguntas a la pareja 1, a la pareja 2 y a la pareja 3

Si SX-2 ≥ 4 pregunte la pareja 1, a la pareja 2, a la pareja 3 y Preguntas para ≥ 4 parejas

SX-4 Ingrese un apodo o iniciales para los hombres más recientes con quienes tuvo sexo anal desde [ingrese la fecha de hace 3 meses].

No queremos saber el nombre de su pareja. Elija un apodo o iniciales que recuerde y que le ayuden a identificar mejor a dicha persona. Si no desea ingresar un apodo o iniciales, ingrese “Pareja 1”, “Pareja 2”, o “Pareja 3”.

Por favor, ingrese un apodo o iniciales para la pareja 1:

Por favor, ingrese un apodo o iniciales para la pareja 2:

Por favor, ingrese un apodo o iniciales para la pareja 3:

SX-5: Ahora vamos a preguntar si tuvo sexo con [ingrese “cada una de esas parejas” si SX-2 > 1 o las iniciales de la pareja si SX = 1] durante el mes pasado, el mes anterior (entre [ingrese

*fecha de hace 2 meses] y [ingrese la fecha desde hace 1 mes]) y el mes anterior a [ingrese la fecha desde hace 3 meses] y [ingrese la fecha desde hace 2 meses]).*

*Haga las siguientes preguntas de acuerdo con la cantidad de parejas que ingrese en SX-2.*

*¿Tuvieron usted y [ingrese iniciales de la pareja] sexo el mes pasado, es decir desde [ingrese fecha desde hace 1 mes]?*

*¿Tuvieron usted y [ingrese iniciales de la pareja] sexo hace 2 meses, es decir entre [ingrese fecha desde hace 2 meses] y [ingrese fecha desde hace 1 mes]?*

*¿Tuvieron usted y [ingrese iniciales de la pareja] sexo hace 3 meses, es decir entre [ingrese fecha desde hace 3 meses] y [ingrese fecha desde hace 2 mes]?*

*Haga esta pregunta para cualquier pareja con superposición en SX-5:*

*SX-6 Usted indicó que tuvo sexo con ambos [pareja X] y [pareja Y] en el mismo mes. ¿Cuál de estas afirmaciones es la más cercana a la realidad?*

*La última vez tuve sexo con [pareja X] antes de tener sexo con [pareja Y]*

*La última vez tuve sexo con [pareja Y] antes de tener sexo con [pareja X]*

*Tuve relaciones sexuales con [pareja X] y [pareja Y] durante el mismo período*

*No lo sé*

*Gracias por contarnos sobre los meses en los que tuvo sexo con sus parejas. En la próxima página le haremos algunas preguntas para ayudarnos a comprender mejor lo que acaba de decirnos sobre sus parejas sexuales. Haga clic en “Siguiente Pregunta” para continuar*

*SX-7 ¿Tuvo sexo con [ingresar iniciales de la pareja] una vez o más de una vez durante los últimos 3 meses?*

*Una vez*

*Más de una vez*

*[Si tuvo sexo “más de una vez”, el participante luego completa las secciones correspondientes a las fechas de la primera y la última relación sexual].*

*[Si tuvo sexo “una vez”, entonces el participante salta a la sección “pareja de una vez”].*

*“Más de una vez”*

*Fecha del primer sexo*

*SX-8 ¿Recuerda la fecha exacta en la que tuvo sexo anal por primera vez con [ingrese las iniciales de la pareja]?*

[Si SX-8 = Sí] SX9. ¿Cuándo tuvo sexo anal por primera vez con [ingrese las iniciales de la pareja]? Introduzca el día, mes y año en formato MM / DD / AAAA. Si no recuerda el día exacto, ingrese solo el mes y el año.

Si la primera vez que tuvo sexo con [ingrese iniciales de la pareja] fue hace más de 3 meses; aún nos gustaría saber la primera vez que tuvo sexo anal con él.  
MM/DD/AAAA

[Si SX-8 = No] SX-10. ¿Hace cuántos años aproximadamente tuvo sexo con [ingrese iniciales de la pareja]?

\_\_\_\_\_ años atrás

[Si SX-10 <= 2] SX-11. Piense en el momento en el que tuvo sexo por primera vez con [ingrese las iniciales de la pareja]. Tal vez tuvo sexo durante una época especial del año, como su cumpleaños o un día festivo como el 4 de julio o Halloween. Tal vez pueda recordar que hacía calor afuera o después de un viaje que hizo. Según lo que pueda recordar, intente seleccionar en qué momento del año tuvo sexo por primera vez con [ingrese las iniciales de la pareja]:

Enero - Marzo

Abril – Junio

Julio - Septiembre

Octubre - Diciembre

SX-12 ¿Cuál es la fecha de la última vez que tuvo sexo anal con [ingrese las iniciales de la pareja]? Introduzca el día, mes y año en formato MM / DD / AAAA. Si no recuerda el día exacto, ingrese solo el mes y el año. MM/DD/AAAA

[Para parejas sexuales de una sola vez:]

SX-13 ¿Recuerda la fecha exacta en la que tuvo sexo anal con [ingrese las iniciales de la pareja]?

Sí

No

[Si SX-13 = Sí] SX-14 ¿Cuándo tuvo sexo anal con [ingrese las iniciales de la pareja]?  
MM/DD/AAAA

**Para cada pareja:**

SX-15 ¿Cuál de las siguientes afirmaciones sobre la edad de [ingrese las iniciales de la pareja] está más cerca de la verdad?

Él es más de 10 años menor que yo

Él es de 2 a 10 años menor que yo

Él es dentro de un año de mi edad

Él es de 2 a 10 años mayor que yo  
Él es más de 10 años mayor que yo  
No lo sé

SX-16 ¿Es [*ingrese las iniciales de la pareja*] hispano o latino?

Sí  
No  
No lo sé

SX-17 ¿Cuál es la raza de [*ingrese las iniciales de la pareja*]? Marque todo lo que corresponda.

Indoamericano o nativo de Alaska  
Asiático  
Negro o afroamericano  
Nativo de Hawái u otra isla del Pacífico  
Blanco  
Otro grupo o grupos que no figuran en esta lista  
No lo sé

SX-19 Si tuviera que describir mejor el tipo de pareja sexual que es/fue [*ingrese las iniciales de la pareja*], ¿cuál de los siguientes elegiría? Alguien...

quien es una pareja sexual principal/primaria  
con quien tiene sexo regularmente, <i>pero que no es una pareja principal o primaria</i>  
con quien ha tenido contacto sexual más de una vez, <i>pero no regularmente </i> y con  
quien normalmente socializa  
con quien ha tenido contacto sexual más de una vez, <i>pero no regularmente</i> y con  
quien normalmente no socializa  
con quien usted tuvo contacto sexual solo 1 vez, pero podría volver a encontrarlo si fuera  
necesario  
a quien nunca había conocido antes de haber tenido contacto sexual y nunca planea  
volver a ver  
con quien tuvo sexo por dinero u otros bienes o alguien que tuvo sexo con usted por  
dinero u otros bienes

SX-20 ¿Dónde conoció por primera vez a [*ingrese las iniciales de la pareja*]?

A través de amigos  
Escuela o trabajo  
En el internet o en una aplicación (app)  
Fiesta de circuito o Rave  
En la iglesia  
A través de un anuncio personal en un periódico  
En una línea de chat telefónico o línea de citas  
Bar/club  
Zona de levante  
En la calle  
Librería para adultos

Casa de sexo  
Club sexual  
Complejo vacacional sexual  
Fiesta sexual privada  
Club deportivo o gimnasio  
Vacación o crucero  
Organización social  
Otro

[Si SX-20 = “En el internet o en una aplicación (app)”] SX-20b ¿A través de qué servicio de internet o aplicación (app) conoció por primera vez a [ingrese las iniciales de la pareja]?

Facebook  
Instagram  
Twitter  
Tik Tok  
Craigslist  
Adam4Adam  
BarebackRT  
Manhunt  
OkCupid  
Plenty of Fish  
Grindr  
Tinder  
Scruff  
Jackd  
Hornet  
Growlr  
Skout  
BoyAhoyOtro\_\_\_\_(escriba la respuesta)

SX-21 ¿Compartió su estado del VIH con [ingrese las iniciales de la pareja] antes de tener sexo por primera vez?

Sí  
No  
No lo sé

SX-22 ¿Compartió [ingrese las iniciales de la pareja] su estado del VIH con usted antes de tener sexo por primera vez?

Sí  
No  
No lo sé

[Si SX-22 = Sí:] SX-23 ¿Cuál era el estado del VIH de [ingrese las iniciales de la pareja] en dicho momento?

VIH negativo

VIH positivo

[Si SX-23 ≠ “VIH positivo”] SX-24 Según su conocimiento, ¿cuál es el estado del VIH de [ingrese las iniciales de la pareja] hoy?

VIH negativo

VIH positivo

No lo sé

[Si SX-24 = “VIH negativo”] SX-25 Según su conocimiento, ¿está [ingrese las iniciales de la pareja] tomando medicamentos para evitar contraer VIH? Esto también podría conocerse como profilaxis previa a la exposición (PrEP, por sus siglas en inglés).

Sí

No

No lo sé

[Si SX-23 = “VIH positivo” O SX-24 = “VIH positivo”] SX-26 Según su conocimiento, ¿está [ingrese las iniciales de la pareja] tomando medicamentos para tratar el VIH?

Sí

No

No lo sé

[Si SX-23 = “VIH positivo” O SX-24 = “VIH positivo”] SX-27 Según su conocimiento, ¿tiene [ingrese las iniciales de la pareja] una carga viral indetectable?

Sí

No

No lo sé

Para todas las parejas:

SX-28 En los últimos 3 meses (desde [mes actual - 3]), ¿cuántas veces tuvieron usted y [ingrese las iniciales de la pareja] sexo anal?

\_\_\_ \_\_\_ Número de veces (0 a N)

[Si SX-28 = 1:] SX-29 Cuando tuvo sexo anal con [iniciales de la pareja], ¿tuvo sexo anal sin usar condón o no lo usó todo el tiempo?

Sí

No

[Si SX-28 > 1:] SX-30 En los últimos 3 meses (desde [mes actual - 3]), ¿cuántas veces tuvieron usted y [iniciales de la pareja] sexo anal sin usar condón o sin usarlo todo el tiempo?

\_\_\_ \_\_\_ Número de veces (0 a N)

[Si SX-29 = Sí o SX-30 > 0:] SX-31 En los últimos 3 meses (desde [mes actual - 3]), cuando usted y [ingrese las iniciales de la pareja] tuvieron sexo anal sin condón, ¿estuvo usted arriba (su pene de usted en el trasero de él), abajo (el pene de él en el trasero de usted) o ambos?

Marque solo una respuesta.

Tanto arriba como abajo

Solo arriba

Solo abajo

[Para parejas repetidas:]

SX-32 En los últimos 3 meses (desde [mes actual - 3]), durante el tiempo en el que tuvo sexo con [ingrese las iniciales de la pareja], ¿tuvo [ingrese las iniciales de la pareja] sexo con alguien más?

- Sí
- No
- No lo sé

SX-33 ¿Le diagnosticaron a [ingrese las iniciales de la pareja] una enfermedad de transmisión sexual en los últimos 3 meses (desde [mes actual - 3])?

- Sí
- No
- No lo sé

Las siguientes preguntas indagarán sobre las veces que usted y [iniciales de la pareja] tuvieron sexo con al menos otro hombre juntos en el mismo encuentro. Para estas preguntas, un trío implica sexo con usted, [iniciales de la pareja] y otro hombre (un total de 3 hombres). El sexo grupal implica sexo con usted, [iniciales de la pareja] y al menos otros 2 hombres (un total de 4 hombres o más). Cuando la pregunta indague sobre la cantidad de parejas que tuvo durante un trío o sexo grupal, escriba el número total de parejas diferentes que tuvo en todos los encuentros.

SX-34 En los últimos 3 meses (desde [mes actual - 3]), ¿usted y [ingrese las iniciales de la pareja] tuvieron alguna vez sexo con otras personas en el mismo encuentro (Trío o sexo grupal)?

- Sí
- No
- No lo sé

[If SX-34 = "Sí":] GS-10: En los últimos 3 meses, ¿cuántas veces usted y [iniciales de la pareja] tuvieron sexo con otro hombre más en el mismo encuentro (trío)?

\_\_\_ Número de veces (encuentros sexuales entre usted, esta pareja sexual y otro hombre)

[If GS=10 > 0:] GS-11: Piense en la última vez que tuvo un trío con [iniciales de la pareja].

¿Tuvo alguien sexo anal durante este trío?

- Sí
- No

[If GS-11 = "Sí"] GS-12 Durante el trío más reciente con [iniciales de la pareja] ¿Tuvo alguien sexo anal sin condón?

- Sí
- No

[If GS-12 = "Sí"] GS-13 Durante el trío más reciente con [iniciales de la pareja] ¿Quién tuvo sexo anal sin condón? Marque todo lo que corresponda.

Yo tuve sexo anal sin condón con [iniciales de la pareja]



Yo yuve sexo anal sin condón con el tercer hombre  
*[Iniciales de la pareja]* tuvo sexo anal sin condón con el tercer hombre.

[If GS-12 = "Sí"] GS-14 ¿Cuál era el estado de VIH del tercer hombre?

- VIH positivo
- VIH negativo
- No conocía su estado de VIH

[If SX-34 = "Sí":] GS-15: En los últimos 3 meses, ¿Cuántas veces usted y *[iniciales de la pareja]* tuvieron sexo con otros 2 hombres o más en el mismo encuentro (sexo grupal)?

\_\_\_ Número de veces (encuentros sexuales entre usted, esta pareja sexual y otros 2 hombres)

[If GS-15 > 0:] GS-16: Piense en la última vez que tuvo sexo grupal con *[iniciales de la pareja]* y al menos otros dos hombres. ¿Cuántos hombres participaron en este encuentro sexual grupal? Incluya a *[iniciales de la pareja]*, pero no a sí mismo.

\_\_\_ Número total de hombres en su último encuentro sexual grupal con *[iniciales de la pareja]*

[If GS-16 > 0:] GS-17: Las siguientes tres preguntas indagarán sobre el estado del VIH (desconocido, VIH positivo o VIH negativo) de los *[GS-16]* hombres involucrados la última vez que tuvo sexo grupal con *[ingrese las iniciales de la pareja]*:

¿Cuántos de estos *[GS-16]* hombres involucrados en la última vez que tuvo sexo grupal con *[ingrese las iniciales de la pareja]* fueron...

- parejas cuyo estado de VIH desconocía?      Número de hombres (0 a N)
- VIH positivo?      \_\_\_ \_\_\_ Número de hombres (0 a N)
- VIH negativo?      \_\_\_ \_\_\_ Número de hombres (0 a N)

[Si GS-16 > 0:] GS-18: Preguntas sobre el uso de condón ("¿Tuvieron X e Y sexo anal sin condón durante su encuentro de sexo grupal más reciente que incluyó a *[ingrese las iniciales de la pareja]*?" ). Se preguntarán usando el número de parejas de sexo grupal de la pregunta GS-16 y siguiendo la tabla que está a continuación para referencia sobre qué relaciones de pareja se debe preguntar.

	<i>Iniciales de la pareja</i>	3 <sup>a</sup>	4 <sup>a</sup>	<i>Hasta GS-16+1</i>
Usted				
<i>Iniciales de la pareja</i>				
3 <sup>a</sup>				
4 <sup>a</sup>				
Hasta GS-16 + 1				

*Si se informa sobre dos parejas, se le preguntará SX-35a. Si se informa sobre tres parejas, se le preguntará SX-35a – SX-35c.*

SX-35a: ¿Sabe usted si *[ingrese las iniciales de la pareja 1]* y *[ingrese las iniciales de la pareja 2]* tuvieron sexo entre ellos en los últimos 3 meses o cree usted que probablemente lo hayan hecho?

Sí  
No  
No lo sé

SX-35b: ¿Sabe usted si *[ingrese las iniciales de la pareja 1]* y *[ingrese las iniciales de la pareja 3]* tuvieron sexo entre ellos en los últimos 3 meses o cree usted que probablemente lo hayan hecho?

Sí  
No  
No lo sé

SX-35c: ¿Sabe usted si *[ingrese las iniciales de la pareja 2]* y *[ingrese las iniciales de la pareja 3]* tuvieron sexo entre ellos en los últimos 3 meses o cree usted que probablemente lo hayan hecho?

Sí  
No  
No lo sé

Gracias por informarnos sobre [pareja X].  
A continuación, nos gustaría preguntarle sobre [pareja X+1].

*La sección pareja 1 se replicó para las parejas 2 y 3 pero se excluyó de aquí por brevedad.*

**[If UW site] Preguntas para ≥ 4 parejas sexuales masculinas**

Las siguientes preguntas son sobre los [(SX-2) – 3] hombres con quienes tuvo sexo anal en los últimos 3 meses, aparte de *[ingrese apodos de SX-4]*.

SX-38 Pensando en los [(SX-2)-3] hombres con quienes tuvo sexo anal en los últimos 3 meses además de *[ingrese las iniciales de la pareja 1, pareja 2 y pareja 3]*, ¿cómo describiría su relación con cada uno de ellos? Por favor describa a cada pareja en sólo una categoría. Si no hay ninguno, ingrese 0.

De estos [(SX-2)-3] hombres,  
¿cuántos describiría como una pareja sexual principal/primaria?

- ¿cuántos describiría como alguien con quien tiene sexo regularmente, pero que no es una pareja principal o primaria?
- ¿con cuántos tuvo contacto sexual más de una vez, pero no regularmente y con quién socializa normalmente?
- ¿con cuántos tuvo contacto sexual más de una vez, pero no regularmente y con quién no socializa normalmente?
- ¿con cuántos tuvo contacto sexual sólo 1 vez, pero podría encontrarlo de nuevo si fuera necesario?
- ¿a cuántos nunca había conocido antes de haber tenido contacto sexual y nunca planea volver a ver?
- ¿con cuántos tuvo sexo por dinero u otros bienes o tuvieron sexo con usted por dinero u otros bienes?

*Check to make sure that the numbers in SX-38 add up to (SX-2) - 3. If not, then display: “El número de parejas debe sumar hasta [(SX-2) - 3]. Vuelva a ingresar sus respuestas cuidadosamente”.*

SX-39. ¿Con cuántos de estos [(SX-2) - 3] hombres tuvo sexo anal sin usar condón o sin usarlo todo el tiempo?

\_\_\_ \_\_\_ Número de hombres (0 a N)

*Check to make sure SX-39 ≤ (SX-2) - 3. If not, then display: “El número de otros hombres con quienes tuvo sexo sin usar condón no puede ser mayor que el número de hombres con quienes tuvo sexo anal en los últimos 3 meses. Vuelva a ingresar su respuesta cuidadosamente”.*

SX-40. Las siguientes tres preguntas indagarán sobre el estado de VIH (desconocido, VIH positivo o VIH negativo) de los [(SX-2)-3] hombres con quienes tuvo sexo anal sin usar condón en los últimos 3 meses.

¿Cuántos de estos [(SX-2)-3] hombres con quienes tuvo sexo anal sin usar condón en los últimos 3 meses fueron...

parejas cuyo estado de VIH desconocía?	___ ___	Número de hombres (0 a (SX-2)-3)
VIH positivo?	___ ___	Número de hombres (0 a (SX-2)-3)
VIH negativo?	___ ___	Número de hombres (0 a (SX-2)-3)

*Check to make sure that the numbers in SX-40 add up to the total N from SX-40. If not, then display: “El número de parejas VIH positivo, VIH negativo y con estado de VIH desconocido debe sumar hasta [SX-40]. Vuelva a ingresar sus respuestas cuidadosamente”.*

## DEMOGRAFÍA 2

Esta próxima sección le hará algunas últimas preguntas sobre su trabajo, sus ingresos y su situación de vivienda.

DE-1 ¿Cuál es el grado más alto que completó en la escuela?

Menos que la escuela secundaria

Algo de la escuela secundaria

Diploma de la escuela secundaria o Diploma de Equivalencia General (General  
Equivalency Diploma, GED)

Algo de la universidad, un título de asociado o un título técnico

Graduado de la universidad

Posgrado o escuela profesional

La siguiente pregunta es sobre el ingreso de su hogar el año pasado de todas las fuentes antes de impuestos. Es decir, la cantidad total de dinero ganado y compartido por todas las personas que viven en su hogar.

DE-2 Elija si desea responder en términos de ingreso mensual o de ingreso anual:

\$ por mes

\$ por año

DE-3 ¿Cuál fue el ingreso de su hogar el año pasado de todas las fuentes antes de impuestos?

De \$0 a \$1667 por mes

De \$1668 a \$3333 por mes

De \$3334 a \$6250 por mes

De \$6251 o más por mes

No lo sé

DE-4 ¿Cuál fue el ingreso de su hogar el año pasado de todas las fuentes antes de impuestos?

De \$0 a \$19,999 por año

De \$20,000 a \$39,999 por año

De \$40,000 a \$74,999 por año

De \$75,000 o más por año

No lo sé

DE-5 En los últimos 12 meses, ¿ha estado sin hogar en algún momento? Al decir sin hogar, me refiero a que vivía en la calle, en un refugio, en un hotel con Ocupación de Habitación Individual (Single Room Occupancy, SRO), se quedaba temporalmente con amigos o parientes o vivía en un automóvil.

Sí

No

No lo sé

[Si DE-5 = Sí] DE-6 ¿Está actualmente sin hogar?

Sí

No

No lo sé

DE-7 ¿Tiene usted seguro de salud? (Esto incluye Medicare, Medicaid, Apple Health y otros).

Sí

No  
No lo sé

Este es el final de la encuesta. Por favor, devuelva la computadora al personal del estudio de investigación. ¡Gracias por su tiempo!